

Sofia Carola Sammartano

Erice (TP), 18/09/1991
via dello Sbarco n 75, 91025, Marsala (TP)
cell: 3288779552
email: sofia_sammartano@hotmail.it

Esperienza professionale

- Dal 04/2016 – in corso **Mediatrice culturale** presso il CAS “Casa di Riposo Giovanni XXII”. Accoglienza e integrazione degli immigrati. Aiuto nella comunicazione e nella comprensione, sia a livello linguistico che culturale, tra l'utente di etnia minoritaria e l'operatore di un servizio o ente pubblico.
- Dal 12/2015 al 04/2016 Collaborazione settimanale con la testata online **Arabpress** dedicata al mondo arabo e islamico. Traduzione dall'arabo all'italiano di articoli di opinione e approfondimento.
- Dal 06/2015 al 08/2015 Volontariato presso il **CAS Belvedere**. Insegnamento della lingua italiana attraverso lezioni frontali a ragazzi di diversa nazionalità, in particolare: Nigeria, Gambia, Sudan.
- Dal 02/2015 al 03/2015 Tirocinio formativo presso la **Camera Tuniso Italiana di Commercio e Industria** di Tunisi. Segretariato, creazione di database settoriali, assistenza clienti, contatto telefonico e telematico con possibili clienti di diversa nazionalità, traduzioni dal francese all'italiano e viceversa e dall'inglese all'italiano e viceversa.

Istruzione e formazione

- Dal 09/2013 al 10/2015 **Laurea magistrale** in “Lingue e istituzioni economiche e giuridiche dell'Asia e dell'Africa Mediterranea” presso l'Università Cà Foscari di Venezia, con votazione 108/110.
- Dal 09/2010 al 11/2013 **Laura triennale** in “Lingue e culture del Mediterraneo e del Medio Oriente”, conseguita presso l'Università

Cà Foscari di Venezia, con votazione 109/110.

Dal 07/2012 al 08/2012

Corso intensivo di arabo, comprensione scritta e orale, grammatica, conversazione e ascolto, con diploma finale, presso l'Istituto Bourguiba delle lingue moderne di Tunisi.

Dal 09/2005 al 07/2010

Diploma di maturità e perito turistico, presso Istituto tecnico commerciale "G. Garibaldi" di Marsala (TP).

Capacità e competenze personali

Competenze linguistiche

	Comprensione	Orale	Scritto
Italiano	Madrelingua	Madrelingua	Madrelingua
Inglese	B2 Utente avanzato	B2 Utente avanzato	B2 Utente avanzato
Francese	B2 Utente avanzato	B2 Utente avanzato	B2 Utente avanzato
Tedesco	A2 Utente elementare	A2 Utente elementare	A2 Utente elementare
Arabo	B1 Utente autonomo	B1 Utente autonomo	B1 Utente autonomo
Persiano	A1 Utente base	A1 Utente base	A1 Utente base

Ulteriori informazioni

Competenze sociali e comunicative

Spiccata capacità di lavorare in gruppo, anche in ambienti multiculturali, sviluppata in seguito a percorsi universitari ed esperienze in Italia e all'estero. Buona dialettica e buona abilità nei rapporti interpersonali, oltre che notevole disponibilità all'ascolto e al confronto.

Competenze informatiche

Buona conoscenza del **pacchetto Office** (Excel, Word, Access e Power Point).

Patente automobilistica B, brevetto da assistente bagnanti (MIP).

Letta l'informativa sulla Privacy ai sensi del Dlg 196/03, do il consenso al trattamento dei dati personali per le finalità e con le modalità specificatamente indicate nell'informativa stessa.